

16. SONNTAG I. JK. - DOM. 16^A DEL TEMPO ORDINARIO

CHRISTOPHORUS-SONNTAG – DOMENICA S. CRISTOFORO

Sammlung des Christophorusopfers - *Obolo di S. Cristoforo*
für jeden unfallfreien km (1 Cent?); → auch in den Opferstock (20. 07. - 28.07.)

Sams TE 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
21.07. | Paula Rauch, Maria u. Cäzilia Laner, | Paul Geier/Jtg
| Leb. u. Verst. Fam. Holzner/Halbwachs
| Heidi u. Konrad Neuhauser, | Verst. d. Fam. Brugger
| Johann Lintner Mugger/Jtg

[auch um 19,00 in SI + NA und um 19,45 in MÖ]

Sonn VI 10,15 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
22.07. | Ulrich Seebacher, | Franz u. Emma Sanin/Jtg

TE 10,15 **Santa Messa per Arnaldo Degasperì/anniv.**

[auch um 08,45 in SI + AN u. um 10,00 in Verschnaid]

Mitteilungen – Avvisi

- Mitt 18.07. Haus des Apfels 9⁰⁰ **Senioren Ausflug zur Schönrastalm** Anmeldung bis 14.07. bei Tresl Gatscher 0471-257283
- Im vergangenen Jahr erbrachte die **Christophorusaktion** in Südtirol 270.592 € (davon in TE 1.345 € und in VI 227 €). Damit konnten 25 Autos und ein Motorrad angekauft, ein Container mit landwirtschaftlichen Geräten verschickt werden und damit vielen Missionsschwestern, Missionaren und Diözesen geholfen werden. Der Leiter von Missio Bozen-Brixen, Wolfgang Penn bittet auch in diesem Jahr die Christophorusaktion tatkräftig zu unterstützen. Allen **großes Vergelt's Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Annelies Pörnbacher** für die Pfarrcaritas: von Cristina u. Waltraud Pörnbacher ; **Vergelt's Gott!**
- Spende anlässlich der Beerdigung von **Maria Höller geb. Linder** für den Pfarrchor Terlan: von Geschwistern Höller/Koaser; **Vergelt's Gott**
- Spenden allgemein für die Pfarrkirche Terlan, Pfarrchor Vilpian: von Mary Müller, Marialuise Framba; **Vergelt's Gott!**,
- Neusanierte sonnige 4-Zimmerwohnung in ruhiger Lage, mit eingebauter Küche, Balkon und Keller in *Siebeneich, Bahnhofstraße*: ab **sofort zu vermieten**. Für Informationen wenden Sie sich bitte an die Hausverwaltung der Diözese Bozen-Brixen: 0471 306240 Bürozeiten
- Wir suchen Personen für verschiedene **Mesnerdienste** in Terlan und Vilpian!!

Nach vier Jahren, in denen Father Samuel Paickattethu von einer Diözese in Kerala/Indien bei uns war, wird ab diesem Jahr Father **Francis Thomas Legin** aus Chathannoor/ Indien die Urlaubsaushilfe hier in Terlan und Vilpian übernehmen. Wir heißen auch ihn in unserer Pfarrgemeinde herzlich **willkommen**, danken ihm für sein Wirken hier und geben ihm die Möglichkeit seine Deutsch- und Italienischkenntnisse zu vertiefen.



Pfarrbrief

Mariä Himmelfahrt **Terlan**
St. Josef **Vilpian**

S. Maria Assunta **Terlano**
S. Giuseppe **Vilpiano**

Bollettino



Pfarrbrief Nr. 13 /2018 vom 01.07.2018 bis 22.07.

Heiliger Christophorus,
sei du unser Fürsprecher
bei Gott und unser Begleiter,
wenn wir unterwegs sind.

Guter Gott steh uns bei,
dass wir durch unser Verhalten
auf der Straße niemanden gefährden
und lass uns heil ans Ziel kommen.



Mettiamo in moto la missione
Domenica di san Cristoforo 2018



Ognuna di
questa
cartoline è
una piccola
opera d'arte,

realizzata con
ritagli delle
foglie essiccate
di banana,
forbici e colla da
donne che
vivono nei campi
profughi



Wochen vom 01.07. bis 22.07.

SONN 01.07. 13. SONNTAG I. JK. - DOM. 13^A DEL TEMPO ORDINARIO

Mont MARIA HEIMSUCHUNG
02.07. **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Johann Leiter

Dien HL. THOMAS, Apostel
03.07. **TE** 17,00 Beerdigungsgottesdienst für Brigitta Maria Höller

Mitt **TE** 19,00 Hl. Messe für die Armen Seelen
04.07.

Donn **Priesterdonnerstag Gebetstag um geistliche Berufe**
05.07. **VI** 19,00 Hl. Messe für Anton Felderer/Mg

Freit **Herz-Jesu-Freitag**
06.07. **TE** 18,30 Aussetzung und Anbetung - *Beichtgelegenheit*
19,00 Hl. Messe mit **Primiz-Segen** von Primiziant Michael Lezuo zu Ehren des Hl. Johannes Paul, | als Dank und Bitte

Sams **VI** 13,30 Hl. Messe mit **Trauung** von
07.07. Greta Thurner und Alexander Thuile

14. SONNTAG I. JK. - DOM. 14^A DEL TEMPO ORDINARIO
Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie

Sams **TE** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
07.07. | Josef Clementi/Oberglöggel/Jtg, | Anna u. Alois Alber/Jtg
| Trudi Volevole/Jtg u. Verst. d. Fam., | Sergio Larcher
| Anni Lintner, Heinrich Hafner u. Luisa Bertolini
| Sepp Pitscheider/Jtg, | Heinrich u. Luise Pichler
| Eltern u. Geschw. Fam. Vieider, | Magdalena Spisser
| Richard Clementi, | Johanna Dorfmann, | Brigitta Höller^{VII}
| Maria Höller geb.Linder^{XXX}, | Annelies Pörnbacher^{XXX}
[auch um 19,00 in SI + NA und um 19,45 in MÖ]


Sonn **VI** 10,15 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
08.07. | Maria Dibiasi
TE 10,15 **Santa messa** per il Liobafonds
[auch um 08,45 in SI + AN u. FL WGF]

Mont **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe nach Meinung
09.07.

Dien **TE** 08,35 Hl. Messe für Paula Blaas Barbieri (nachg. 15.05.)
10.07. | Nikolaus Rosa u. Schwester Rosina
| Tona Navarini, | Felizitas Elsler

Mitt **HL. BENEDIKT VON NURSIA**, Patron Europas
11.07. **TE** 19,00 Hl. Messe für Karl Pallua

Donn **VI** 19,00 Hl. Messe für die Armen Seelen
12.07. **TE** 19,00 *in St. Margarethen* (mit Oberchor) anlässlich des Klausner
Kirchtags: Gebet für die Leb. u. Verst. des Ortsteiles Klaus

Freit 15,00 **Glockengeläute zum Gebet für die vielen Opfer des Hungers**
13.07. **TE** 19,00 Hl. Messe für Kurat i.R. Johann Wielander  

Sams **TE** 13,30 Hl. Messe mit **Trauung** von
14.07. Matthias Runer und Manuela Enderle
mit feierlicher **Taufe** von Gabriel Runer

15. SONNTAG I. JK. - DOM. 15^A DEL TEMPO ORDINARIO
Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie

Sams **VI** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
14.07. | Otto Pugneth, | verst. Eltern u. Geschw. Wohlgemuth
| Berta Thurner/Jtg, | Theresia Thurner/Jtg
| Peter u. Paul Pircher, | Erika Thurner
| Alois Schwarz/Jtg, | Johanna Schwarz

[auch um 19,00 in AN]
Sonn **TE** 08,45 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**
15.07. | Margreth Burger, | Verst. der Fam. Glatt
TE 10,15 **Santa Messa per Carmela Huber, | genitori Biasioli**
[auch um 08,45 in SI + MÖ und um 10,15 in NA]

Mont **Gedenktag Unserer I. Frau auf dem Berge Karmel**
16.07. **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Peter Rauch u. Anna
Schwabl

Dien **TE** 08,35 Hl. Messe für Anna u. Anton Gatscher
17.07.

Mitt **TE** 19,00 Hl. Messe für Stefen Kirchler
18.07.

Donn **VI** 19,00 Hl. Messe für die Armen Seelen
19.07.

Freit **TE** 18,00 Hl. Messe für Bernadette Burger/Mg
20.07.

Pfarreien Terlan und Vilpian- Parrocchie di Terlan e Vilpiano
Pfarrsender: 88,70 Mhz ☎: 0471/257113 ✉: leiter.seppi@gmail.it pfarrei.vilpian@rolmail.net
donpaulrenner@gmail.com Homepage: www.dekanat-terlan-moelten.info

